

**PROMAG**  
Le macchine per il gelato



Mantecatore elettronico per Gelato Artigianale **Stargel**

# Mantecatore elettronico Promag STARGEL

Promag STARGEL electronic batch freezer - Turbine à glace électronique Promag STARGEL  
Elektronischer Chargenfreezer Promag STARGEL - Mantecadora electrónica Promag STARGEL

Facile da usare, affidabile, adatto per la produzione di tutti i tipi di Gelato e con un rapporto qualità/prezzo senza pari.  
Stargel è dotato di 3 diversi cicli di mantecazione selezionabili dal pannello di controllo.

Reliable and easy to use; suitable for the production of all types of Artisan Gelato and with a matchless quality/price ratio.  
Stargel has 3 different batch freezing cycles that can be selected from the control panel.

Facile à utiliser et fiable, indiqué pour la production des Glaces de tout genre et offrant un rapport qualité/prix sans égal.  
Stargel est muni de 3 cycles différents de mélange sélectionnables depuis le panneau de commande.

Einfach zu bedienen und zuverlässig, geeignet für die Herstellung jeder Art von Eis, mit hervorragendem Preis-/Leistungsverhältnis.  
Stargel ist mit 3 verschiedenen Gefrierprogrammen ausgestattet, die am Bedienfeld angewählt werden können.

Fácil de usar y fiable, adecuada para la producción de todo tipo de Helado Artesanal y con una relación calidad/precio sin igual.  
Stargel cuenta con 3 diferentes ciclos de mantecación seleccionables desde el panel de control.



## Pannello di controllo - Control panel Panneau de commande - Das Bedienfeld - Cuadro de maniobras

Pannello di controllo semplice da operare che permette di monitorare costantemente l'avanzamento del ciclo di lavorazione.

Easy-operation control panel that allows constant monitoring of working cycle progress.

Panneau de commande simple à utiliser qui permet de contrôler la progression du cycle de préparation.

Die Bedienungsstafel ist leicht verständlich und gestattet die laufende Überwachung des Programmfortschritts.

Cuadro de maniobras sencillo de usar que permite ver constantemente el proceso del ciclo de elaboración.



## Ciclo Gelato - Gelato Cycle Cycles Glaces - Zyklus Speiseeis - Ciclo Helado

Programma di mantecazione per Gelati alla crema. Ciclo dotato di programma mantecazione HOT per controllo ottimale della consistenza del Gelato.

Batch freezing cycle for dairy Gelato. Cycle with HOT batch freezing program for optimum control of Gelato consistency.

Programme de mélange pour Glace à la crème. Cycle muni d'un programme de mélange HOT pour le contrôle optimal de la consistance de la Glace.

Programm für das Gefrieren von Milcheis mit optimaler Überwachung der Eiskonsistenz HOT.

Programa de mantecación para Helados de crema. Ciclo con programa de mantecación HOT para control óptimo de la consistencia del Helado.



## Ciclo Fruit - Fruit Cycle Cycle Fruits - Zyklus Fruchteis - Ciclo Fruit

Programma di mantecazione per gelati e sorbetti alla frutta.

Freezing cycle for fruit ice creams and sorbets.

Programme de mélange pour glaces aux fruits et sorbets.

Programm für das Gefrieren von Fruchteis und Fruchtisobet.

Programa de mantecación para helados y sorbetes de fruta.



## Ciclo Cremolata - Cremolata Cycle Cycle Crémolatas - Zyklus Gramolate - Ciclo Granizado

Programma preparazione Cremolate alla frutta con raffreddamento discontinuo per ottenere cristalli di ghiaccio omogenei. Ciclo programmabile in funzione di qualità e densità del prodotto desiderato.

Program for the preparation of fruit Cremolata by discontinuous cooling cycle for even ice crystals.

Cycle that can be programmed according to the required quality and density of the product.

Programme de refroidissement discontinu pour obtenir crémolates aux fruits des cristaux de glace homogènes.

Cycle programmable en fonction de la qualité et de la densité du produit désiré.

Programm für die Vorbereitung von Früchte Gramolate, das dank dem diskontinuierlichen Gefrieren die Erzielung homogener Eiskristalle ermöglicht. Kann je nach gewünschter Qualität und Dichte des Produkt programmiert werden.

Programa de enfriamiento discontinuo para obtener Granizados de fruta con cristales de hielo homogéneos.

Ciclo programable según la calidad y densidad del producto deseado.



### Agitatore - Beater Agitateur - Rührwerk - Agitador

Agitatore privo di albero centrale che garantisce alte prestazioni, ridotti tempi di estrazione e un limitato residuo di gelato. L'assenza di molle e o-ring nei raschianti rende la pulizia molto semplice.  
*Beater without central shaft, guaranteeing top performance, reduced extraction times and a limited ice cream residue. The lack of spring and o-ring on the scrapers makes cleaning much easier.*

Agitateur démuné d'axe central qui garantit des performances élevées, des temps d'extraction réduits et une quantité résiduelle limitée de glace. L'absence de ressorts et de joints toriques sur les racleurs permet un nettoyage extrêmement simple.

Rührwerk ohne Zentralwelle, das hohe Leistungen, kurze Herstellungszeiten und geringe Restmengen gewährleistet. Das Fehlen von Federn und O-Ringen an den Abstreifern erleichtert die Reinigung.

Agitador sin árbol central que garantiza altos rendimientos, reducidos tiempos de extracción y un limitado residuo de helado. La ausencia de resortes y o-ring en los rascadores hace la limpieza mucho más sencilla.



### Portello - Spigot Portillon - Klappe - Portillo

Portello a carica frontale realizzato in materiale termo-isolato per ridurre la dispersione del freddo e la formazione di condensa. Dotato di micro-interruttore di sicurezza. Portello disponibile in acciaio su richiesta.

Front-loading spigot in heat-insulated material to reduce cold dispersion and the formation of condensation. Complete with safety microswitch. Spigot available in steel on request.

Portillon à chargement frontal réalisé en matériau thermo-isolant pour réduire la dispersion du froid et la formation d'eau de condensation. Muni d'un micro-interrupteur de sécurité. Portillon disponible en acier, sur demande.

Frontverschluss zur frontalen Beschickung aus wärmeisulierendem Material zwecks Reduzierung des Kälteverlustes und der Bildung von Kondensat. Mit Sicherheits-Mikroschalter ausgestattet. Auf Wunsch auch in Stahlausführung erhältlich.

Puerta frontal con tolva de carga realizado en material termo-aislante para reducir la dispersión del frío y la formación de condensación. Cuenta con un micro-interruptor de seguridad. Portillo disponible en acero bajo petición.



### Doccetta - Shower Douchette - Handbrause - Ducha

Pratica doccetta con prolunga a scomparsa e comando manuale per la pulizia della macchina.  
*Practical shower with manual control for cleaning the machine.*

Douchette pratique avec rallonge escamotable et commande manuelle pour le nettoyage de la machine.

Praktische Handbrause mit selbstaufrollender Verlängerung und Handbetätigung für die Reinigung der Maschine.

Práctica ducha de lavado con mando manual para la limpieza de la máquina.



### Mensola - Tray Console - Auflage - Bandeja

Mensola porta vaschetta regolabile in altezza con tappeto antiscivolo.  
*Height-adjustable tray shelf with non-slip mat.*

Console de support de la cuvette avec tapis antidérapant réglable en hauteur.

Auflage mit rutschfester Matte, höhenverstellbar.

Bandeja apoya cubetas con alfombrilla antideslizante y altura ajustable.



### Post-raffreddamento - Post-refrigeration Post-refroidissement - Nachkühlung - Post-enfriamiento

Programma di mantenimento Gelato a fine ciclo. Possibilità di riattivare il raffreddamento durante l'estrazione del Gelato.

Program to maintain the Gelato at the end of the cycle. Re-start cooling during the extraction process.

Programme de maintien Glace. Possibilité de refroidissement pendant extraction de la Glace.

Programm zum Nachkühlen des Eises nach Beendigung der Herstellung. Möglichkeit von Spaiseisabkühlung während der Entnahme.

Programa de mantenimiento Helado a final de ciclo. Posibilidad de reactivación del frío durante la extracción del Helado.

**CARATTERISTICHE - TECHNICAL DATA - DONNEES TECHNIQUES - EIGENSCHAFTEN - CARACTERISTICAS**

Modello Model Modèle Modell Modelo	Mix per ciclo Mix per cycle Mélange par cycle Mixmenge pro Zyklus Mezcla para ciclo	Produzione oraria Hourly production Production horaire Stundenproduktion Producción horaria	Specifiche elettriche Electrical specifications Caractéristiques électriques Stromversorgung Especificaciones eléctricas	Potenza installata Installed power Puissance installée Installierte Leistung Potencia instalada	Raffreddamento Cooling Refroidissement Kühlung Enfriamiento	Dimensioni Dimensions Dimensions Abmessungen Dimensiones	Peso Weight Poids Gewicht Peso
CE	(kg)	(lt.)	(V/Hz/Ph)	(kW)		w x d x h (mm)	(kg)
Stargel 40	3/5	28 40	400/50/3	2.9	W/A*	500x730x1400	230
Stargel 60	5/7.5	42 60	400/50/3	4	W/A*	500x730x1400	270
Stargel 90	6/13	50 110	400/50/3	6	W	500x730x1400	370

W = Acqua, Water, Eau, Wasser, Agua.  
A = Aria, Air, Luft, Aire.

- \* Condensazione ad Aria disponibile con sovrapprezzo.
- \* Air condenser available at extra charge.
- \* Refroidissement à l'aire disponible avec un supplément de prix.
- \* Die Luftkühlung ist auch verfügbar mit einem Zuschlag.
- \* Condensación por aire disponible con carga adicional.

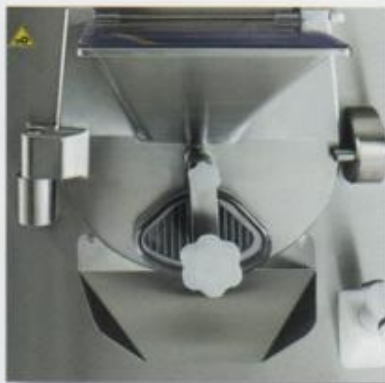
La quantità per ciclo e la produzione oraria variano a seconda delle miscele impiegate. Promag si riserva il diritto di effettuare modifiche senza preavviso.

The quantity per cycle and the hourly production rate will vary according to the mix used. Promag reserves the right to make any changes it deems necessary without warning.

La quantité par saignée et la production horaire varient selon les mélanges utilisés. Promag se réserve le droit de les modifier sans obligation de préavis.

Die Produktmenge pro Zyklus und die Stundenleistung variieren je nach verwendetem Mix. Promag behält sich das Recht vor, ohne Vorankündigung Änderungen vorzunehmen.

La producción horaria puede variar según las mezclas utilizadas. Promag reserva su derecho a aportar cambios sin aviso previo.



Portello in acciaio disponibile con sovrapprezzo a richiesta.  
Steel spigot available at extra charge, on request.  
Portillon en acier disponible avec supplément de prix, sur demande.  
Stahlklappe auf Wunsch gegen Aufpreis verfügbar.  
Portillo en acero disponible con carga adicional.



**PROMAG**  
Le macchine per il gelato

PROMAG - ALI S.p.a.  
40011 Anzola dell'Emilia (BO) - ITALY  
Via Emilia 45/A  
Tel. +39 051 650.53.58  
Fax +39 051 650.52.53  
e-mail: info@promag.it  
www.promag.it

**Gastro-Eis-Tec**  
Sven Deutgen GmbH  
Kumpenkampsheide 3  
29320 Hermannsburg  
Fon: 0 50 52 / 33 58 Fax: 35 58  
www.gastro-eis-tec.de